

Instrukcja obsługi

Młynek do kawy

Model:

RQM80E, RQM80T, RQM80D, RQMT48E



Dziękujemy za korzystanie z produktu naszej firmy. Aby upewnić się, że wydajność produktu w pełni odpowiada jego roli, prosimy o przeczytanie niniejszej instrukcji, aby uniknąć niepotrzebnych strat i uszkodzeń oraz o dalsze zapoznanie się z charakterystyką naszego produktu, instalacją i działaniem. Prosimy również o zachowanie instrukcji w celu późniejszego wykorzystania.

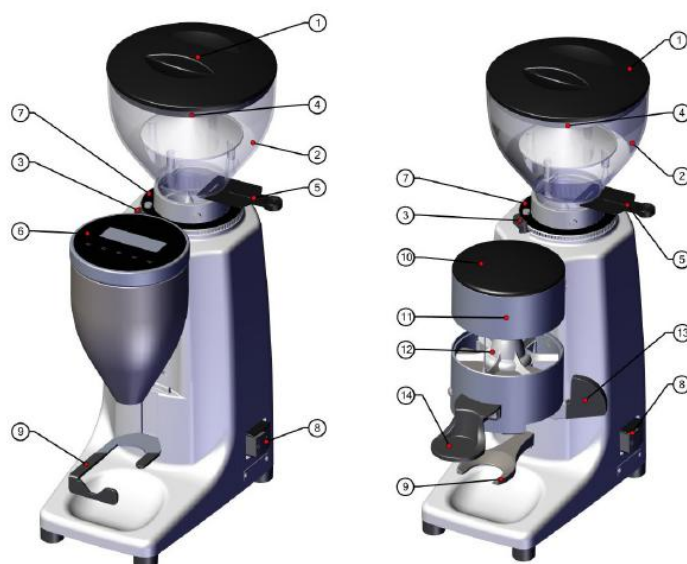
Spis treści

1. INFORMACJE WSTĘPNE	3
2. ROZPAKOWYWANIE, INSTALACJA I PODŁĄCZENIE	5
3. OSTRZEŻENIA OGÓLNE	6
4. OSTRZEŻENIA SPECJALNE	6
5. OBSŁUGA	7
6. IDENTYFIKACJA CZĘŚCI URZĄDZENIA	10
7. OPROGRAMOWANIE	11
7.1 INTERFEJS OPROGRAMOWANIA	11
7.2 INTERFEJS USTAWIEŃ/PORCJI	11
7.3 INTERFEJS MENU	11
7.4 INTERFEJS TECHNICZNY	12
7.5 INTERFEJS ZUŻYCIA ŻAREN	12
7.6 INTERFEJS ZMIANY HASŁA	12
7.7 INTERFEJS HASŁA	12
7.9 INTERFEJS LICZNIKÓW	13
7.10 INTERFEJS WYŚWIETLACZA	13
7.11 INTERFEJS WYGASZACZA EKRANU	13
8. PANEL INTERFEJSU UŻYTKOWNIKA	14
9. PROGRAMOWANIE WYŚWIETLACZA	14
10. UTYLIZACJA	16
11. SCHEMAT ELEKTRYCZNY	17
12. DANE TECHNICZNE	18
13. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI	19

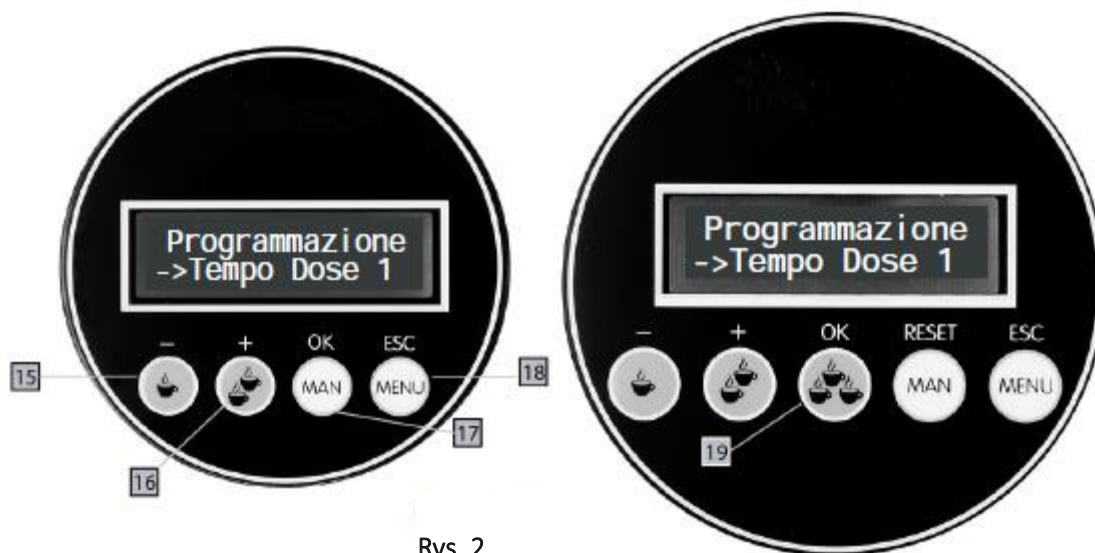
1. INFORMACJE WSTĘPNE



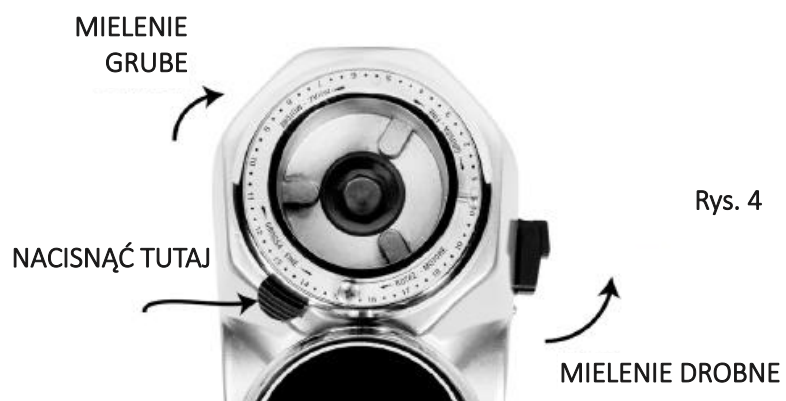
1. POKRYWA ZBIORNIKA
2. ZBIORNIK
3. ZAPADKA ŚRUBY PIERŚCENIOWEJ
4. OSŁONA MŁYNKA
5. KLAPA BLOKUJĄCA KAWĘ
6. WYŚWIETLACZ
7. ŚRUBA PIERŚCENIOWA
8. GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK
9. UCHWYT PODTRZYMUJĄCY KOLBĘ
10. POKRYWA ZBIORNIKA NA KAWĘ
11. POKRĘTŁO DO REGULACJI PORCJI MIELONEJ KAWY
12. DOZOWNIK
13. DŹWIGNIA DOZOWNIKA MIELONEJ KAWY
14. PRASA MIELONEJ KAWY
15. PRZYCIŚK JEDNEJ PORCJI
16. PRZYCIŚK PODWÓJNEJ PORCJI
17. PRZYCIŚK CIĄGŁEJ PORCJI
18. PRZYCIŚK MENU
19. PRZYCIŚK POTRÓJNEJ PORCJI (SPERSONALIZOWANA PORCJA)



Rys. 1



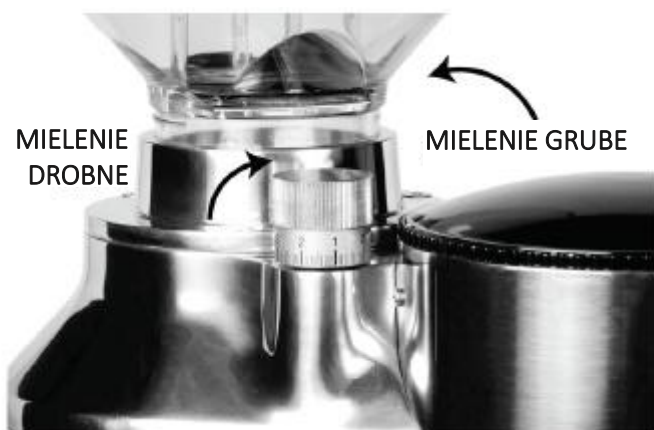
Rys. 2



Rys. 4



Rys. 5



Rys. 6



Rys. 7



Rys. 8

2. ROZPAKOWYWANIE, INSTALACJA I PODŁĄCZENIE

Po otwarciu opakowania należy dokładnie sprawdzić, że urządzenie jest w nienaruszonym stanie i czy nie ma żadnych śladów uszkodzeń. W razie wątpliwości należy się skontaktować natychmiast ze sprzedawcą, który udzieli profesjonalnych wskazówek.

Materiały opakowaniowe powinny być zebrane i wyrzucone zgodnie z obowiązującymi zasadami. Należy trzymać je poza zasięgiem dzieci i osób nieupoważnionych, ponieważ stanowią one potencjalne źródła niebezpieczeństwa.

W przypadku decyzji o zaprzestaniu korzystania z urządzenia, należy pamiętać o tym, aby odłączyć je z prądu, a następnie odciąć przewód przy obudowie urządzenia. Należy skontaktować się z profesjonalnymi firmami, aby uzyskać informacje na temat utylizacji podzespołów urządzenia.

Instalację może przeprowadzać wyłącznie profesjonalnie wykwalifikowany personel uprawniony do wykonywania takich czynności. Instalacja musi przebiegać zgodnie z obowiązującymi przepisami w miejscu, w którym urządzenie jest montowane. Nieprawidłowa instalacja może spowodować obrażenia osób lub zwierząt, lub spowodować szkody materialne, za które producent nie ponosi odpowiedzialności.

Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcje:

- Urządzenie musi być umieszczone na stabilnej, płaskiej powierzchni
- Nie wolno instalować tego urządzenia na zewnątrz.
- Należy się upewnić, że urządzenie nie przygniata przewodu zasilającego.
- Należy się upewnić, że wartości napięcia i częstotliwości zasilania odpowiadają wartościom wskazanym na etykiecie zawierającej dane techniczne urządzenia.
- Należy sprawdzić, czy instalacja jest odpowiednia w stosunku do mocy pobieranej przez urządzenie i/lub maksymalnego napięcia.
- Konieczne jest uziemienie urządzenia. Należy sprawdzić, czy system uziemienia jest zgodny z obowiązującymi przepisami dotyczącymi bezpieczeństwa.
- Zewnętrzny zacisk ekwipotencjalny musi być podłączony do węzła ekwipotencjalnego.
- W przypadku wersji trójfazowej: podłączyć prawidłowo silnik, tak aby ostrze młynka, obracało się zgodnie z ruchem wskazówek zegara.



Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane nieodpowiednią, nieprawidłową obsługą urządzenia. Te urządzenia są przeznaczone do użytku profesjonalnego, na przykład w kuchniach restauracji, stołówek, szpitali oraz miejscach takich jak piekarnie, rzeźnie, itp. Natomiast nie są one przeznaczone do ciągłej produkcji masowej. Wszelkie inne użytkowanie należy uznać za niewłaściwe i tym samym niebezpieczne. Te urządzenia należy stosować wyłącznie w celach, do których są przeznaczone. Nie można ich używać do dozowania produktów innych niż kawa ani jakichkolwiek innych produktów spożywczych. Urządzenia nie mogą obsługiwać dzieci ani osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi. Dzieci nie powinny bawić się maszyną, bez względu na to, czy są pod nadzorem, czy nie.

3. OSTRZEŻENIA OGÓLNE

- Urządzenie nie jest odpowiednie dla osób (w tym dzieci) z ograniczeniami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, ani osób bez doświadczenia i odpowiedniej wiedzy na temat obsługi urządzenia.
 - Dzieci muszą być pod nadzorem i nie mogą się bawić maszyną.
 - Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
 - ZAKRES DZIAŁANIA URZĄDZENIA jest zgodny z następującym cyklem pracy: 30s WŁ. / 6 min. WYŁ.
 - Należy zachować ostrożność na chwilę po zatrzymaniu, ponieważ żarna mogą być wciąż w ruchu.
 - Zbiornik musi być przymocowany do układu mielenia urządzenia odpowiednimi śrubami, włożonymi do gwintowanego otworu w górnej części uchwytu oraz do otworu w kołnierzu zbiornika (również podczas czyszczenia).
 - Nie ingerować w żaden sposób w sprzęt.
 - Wszelkie ingerencje i połączenia niezgodne z przepisami unieważnią gwarancję producenta.
 - Te urządzenia są przeznaczone do użytku profesjonalnego, np. w kuchniach restauracji, stołówek, szpitali i lokali, takich jak piekarnie, sklepy mięsne, itp. Natomiast nie są przeznaczone do masowej produkcji.
 - Instalację muszą przeprowadzać wykwalifikowani technicy, którzy posiadają kwalifikacje do tego zadania, zgodnie z obowiązującymi przepisami w kraju, w którym ma być używane urządzenie. W wyniku niewłaściwej instalacji ludzie lub zwierzęta mogą ucieść, a mienie może zostać uszkodzone, za co producent nie ponosi odpowiedzialności. Należy sprawdzić napięcie i częstotliwość zasilania elektrycznego, aby wartości odpowiadały danym określonym na tabliczce znamionowej. Należy sprawdzić pojemność elektryczną systemu dystrybucji energii, aby właściwie ją wymierzyć w stosunku do maksymalnej wartości mocy wyjściowej i/lub mocy pobieranej przez urządzenie. Połączenie uziemiające jest obowiązkowe. Należy sprawdzić więc, czy system uziemienia spełnia obecne normy bezpieczeństwa. Przed podłączeniem urządzenia do prądu lub włączeniem głównym przełącznikiem, należy się upewnić, że przełącznik urządzenia jest ustawiony na „0”.
 - Wszelkie czynności konserwacyjne lub czyszczące należy wykonywać tylko po odłączeniu urządzenia od prądu i odczekaniu aż ostygnie.
 - Należy się upewnić, że urządzenia są umieszczone z dala od zmywalni i strumieni wody.
 - Nie wolno oblewać urządzenia strumieniem wody ani bezpośrednio stosować urządzeń parowych;
 - W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy skontaktować się z serwisem, aby go wymienić i uniknąć zagrożenia.
 - Czyszczenie i konserwacja urządzenia nie powinny być wykonywane przez dzieci.
- Należy uważnie przeczytać i postępować zgodnie z ostrzeżeniami i instrukcjami. Należy zawsze odłączać wtyczkę z gniazdka przed przystąpieniem do jakichkolwiek czynności konserwacyjnych lub czyszczenia urządzenia. Modele JEDNOFAZOWE są dostarczane już wyposażone w przewód z wtyczką i można je podłączyć do gniazdka.

4. OSTRZEŻENIA SPECJALNE

Modele TRÓJFAZOWE są dostarczane z przewodem, który musi zostać podłączony do głównej instalacji przez technika z uprawnieniami. Wszelkie zmiany w urządzeniu i połączenia niezgodne z przepisami unieważnią gwarancję producenta.

OSTRZEŻENIA SPECJALNE

Nie wolno ingerować w żaden sposób w sprzęt. Tylko autoryzowany serwis może przeprowadzać prace na urządzeniach. Nie wolno ciągnąć za przewód zasilający, aby wyjąć wtyczkę z gniazdka. Należy stosować urządzenie tylko do funkcji, do których jest przeznaczone. Umieścić urządzenie w odległości co najmniej 5 cm od ściany, aby zapewnić odpowiednią wentylację. Należy się upewnić, że urządzenia są umieszczone z dala od zmywalni i strumieni wody. Nigdy nie pozostawiać urządzenia włączonego bez nadzoru. Przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i osób niepełnosprawnych. Urządzenie nie może być obsługiwane przez osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub intelektualnych

(w tym dzieci), chyba że te osoby będą pod nadzorem lub otrzymają odpowiednie instrukcje dotyczące bezpiecznej obsługi urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.

Dzieci muszą być pod nadzorem dorosłego i nie mogą się bawić urządzeniem. Nie wolno używać urządzenia, które wydaje się wadliwe.

Używać tylko oryginalnego wyposażenia i części zamiennych. Nigdy nie zakrywać sprzętu, aby uniknąć zagrożeń pożarowych. Należy odłączyć wtyczkę, jeśli urządzenie nie będzie używane przez długi czas. Przed przemieszczeniem urządzenie musi ostygnąć. Dla zachowania bezpieczeństwa należy zawsze zakładać, że urządzenie jest podłączone do prądu. Silnik jest wyposażony w czujnik termiczny, który zadziała odłączając zasilanie w przypadku zbyt wysokiej temperatury. W przypadku takiej sytuacji silnik musi ostygnąć, dlatego należy odłączyć urządzenie od prądu, a następnie natychmiast skontaktować się z wykwalifikowanym technikiem. Nie wolno przeprowadzać samodzielnie żadnych napraw urządzenia. W przypadku pozostawienia MŁYNKA DO KAWY bez używania przez dłuższy czas, należy go dokładnie wyczyścić, umyć i wysuszyć zbiornik.

MŁYNEK DO KAWY

Urządzenie przeznaczone do mielenia ziaren kawy.

OSTRZEŻENIE: ruchome części.

W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, należy skontaktować się z serwisem, aby go wymienić i uniknąć zagrożenia.

5. OBSŁUGA

Przed podłączeniem urządzenia do prądu lub włączeniem go głównym przełącznikiem, należy się upewnić, że przełącznik jest ustawiony na pozycję „0”. Należy wsunąć blokadę ziaren w zbiorniku i sprawdzić, czy umieszczenie jest prawidłowe. Włożyć zbiornik w odpowiednie miejsce aż będzie dobrze zamocowany. Następnie przykręcić go do nakrętki regulacyjnej młynka za pomocą specjalnej śruby dostarczonej z urządzeniem, wyrównując otwór zbiornika z otworem w nakrętce.

Jeśli młynek do kawy ma automatyczny dozownik, należy upewnić się, że dźwignia wewnątrz dozownika znajduje się we właściwej pozycji.

Młynek jest gotowy do pracy.

Wsypać kawę **ziarnistą** do zasobnika. Wysunąć blokadę. Włożyć wtyczkę do gniazdka i włączyć główny przełącznik do pozycji „I”. Dla zachowania bezpieczeństwa użytkownik nie ma prawa wyjmować żadnych śrub z młynka. Takie czynności mogą przeprowadzić wyłącznie wykwalifikowani technicy, po odłączeniu urządzenia od zasilania.

Zaleca się sprawdzanie stopnia mielenia kawy; każdy młynek jest ustawiony na średnią grubość mielenia. Jeśli stopień zmielenia trzeba zmienić, należy postępować w następujący sposób:

SYSTEM BEZPIECZEŃSTWA ZABEZPIECZAJĄCY PRZED DOSTĘPEM DO CZĘŚCI RUCHOMYCH (DOTYCZY WSZYSTKICH MODELI I WERSJI)

Istnieje kilka systemów zabezpieczeń (opisanych powyżej) chroniących przed dostępem do części obracających się, np. śrub bezpieczeństwa zbiornika i nakrętki pierścieniowej: wewnątrz zbiornika zamocowano stożek ochronny i umieszczono metalową osłonę przed wylotem mielonej kawy. Wszystkie te zabezpieczenia są zaprojektowane, aby zapewnić bezpieczeństwo użytkownika. Dlatego nie wolno ich absolutnie zdejmować ani modyfikować, a wszelkie problemy związane z ich nieprawidłowym funkcjonowaniem powinny być zgłaszane wykwalifikowanemu personelowi technicznemu.

REGULACJA ŻAREN W MODELACH RQM80:

Nacisnąć zapadkę nakrętki pierścieniowej w dół. Obrócić nakrętkę pierścieniową w prawo, aby uzyskać grubszy stopień mielenia, w lewo, aby uzyskać drobniejszy stopień mielenia (rys. 4). Aby zapobiec

wypadnięciu nakrętki pierścieniowej i tym samym swobodnemu dostępowi do jednostki mielącej, należy umieścić śrubę zabezpieczającą przed odkręceniem w otworze umożliwiającym najszerszą regulację.

REGULACJA ŻAREN W MODELACH T48:

Obrócić nakrętkę pierścieniową w prawo, aby uzyskać grubszy stopień mielenia, w lewo, aby uzyskać drobniejszy stopień mielenia (rys. 6).

WERSJA ELEKTRONICZNA RQM80 i RQT48:

Ostrzeżenie: aby zatrzymać dozowanie, należy nacisnąć dowolny z 5 przycisków na wyświetlaczu.

Obsługa i programowanie:

1. Obsługa: przed podłączeniem zasilania należy sprawdzić, czy przełącznik jest ustawiony na „O”. Należy wsunąć blokadę ziaren w zbiorniku i sprawdzić, czy umieszczenie jest prawidłowe. Włożyć zbiornik w odpowiednie miejsce, naciskając z boku palcami aż znajdzie się na swoim miejscu, następnie przymocować go do nakrętki pierścienia regulacji mielenia specjalną śrubą dostarczoną wraz z urządzeniem, upewniając się, że otwór w zbiorniku jest wyrównany z otworem w nakrętce. Po wyspaniu ziaren kawy do zbiornika młynek jest gotowy do pracy.

Wysunąć blokadę i podłączyć urządzenie do prądu, następnie ustawić przełącznik na „I”. W tym momencie włączy się wyświetlacz i pokaże napis ‘READY’ (GOTOWOŚĆ DO DZIAŁANIA); młynek jest gotowy do nałożenia oczekiwanych porcji kawy (od jednej do trzech) lub może być programowany. Po umieszczeniu kolby na uchwycie można przejść do przygotowywania mielonej kawy następująco:

- pojedyncza porcja: naciskając przycisk przedstawiający jedną filiżankę
- podwójna porcja: naciskając przycisk przedstawiający dwie filiżanki
- potrójna porcja: naciskając przycisk przedstawiający trzy filiżanki
- ręczna porcja: naciśnięcie przycisku MAN uruchomi działanie młynka.

Aby zatrzymać dozowanie, należy ponownie nacisnąć przycisk MAN (młynek jednak sam się zatrzymuje po 4 minutach).

2. Programowanie JEDNEJ FILIŻANKI- Nacisnąć przycisk ‘MENU’ na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć przycisk ‘+’ lub ‘-’, aby przewinąć menu, wybrać ‘dose 1 time’ (czas porcji 1) naciskając przycisk ‘OK’. Przycisków ‘+’ lub ‘-’ można użyć do zwiększania lub zmniejszania czasu mielenia wyrażonego w sekundach (3 cyfry) i setnych sekundy (2 cyfry) odpowiednio, aby ustawić i wyregulować podawaną porcję. Po zaprogramowaniu czasu ponownie nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Zamknąć menu, naciskając przycisk „ESC”.

Programowanie DWÓCH FILIŻANEK - postępować tak jak w przypadku jednej filiżanki, wybierając ‘dose 2 time’ (czas porcji 2).

Programowanie TRZECH FILIŻANEK - postępować tak jak w przypadku jednej filiżanki, wybierając ‘dose 3 time’ (czas porcji 3).

Można ustawić max. czas na 640 sekund i 99 setnych sekundy dla wszystkich trzech opcji.

STAND BY TIME (CZAS STANU CZUWANIA) - to czas, po którym wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędzania energii. Aby ustawić, należy nacisnąć przycisk ‘MENU’ na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami ‘+’ lub ‘-’ aż pojawi się ‘STAND BY time’. Wybrać naciskając przycisk „OK”, a następnie użyć ‘+’ lub ‘-’, aby zwiększyć lub zmniejszyć czas (w minutach). Po zaprogramowaniu czasu ponownie nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

MACHINE WEAR (ZUŻYCIE MASZYNY)- dostarcza informacje na temat całkowitej ilości porcji, które mogą zostać wydane przed wymianą żaren. Można wprowadzić zmiany w tym parametrze. Nacisnąć przycisk ‘MENU’ na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć przycisk ‘+’ lub ‘-’, aby przewinąć menu, wybrać opcję ‘grind wear’ (zużycie żaren), naciskając przycisk ‘OK’. Aby zwiększyć lub zmniejszyć porcję, nacisnąć ‘+’ lub ‘-’. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z programowania menu, nacisnąć przycisk „ESC”. Po osiągnięciu maksymalnej liczby możliwych porcji przy użyciu młynka, na wyświetlaczu pojawi się komunikat ‘WORN GRINDER’ (ZUŻYTE ŻARNA). Po wymianie żaren młynka, należy przejść do menu ogólnego programowania i wybrać ‘TOTAL DISPENSED DOSES COUNT’ (CAŁKOWITA LICZBA WYDANYCH PORCJI). Nacisnąć przycisk „RESET” na około 5 sekund, aby wyzerować

wartość wpisu 'Missing' (Pozostała ilość) na wartość 'Grinder wear' (Zużycia żaren). Tym samym 'Worn Grinder' zniknie z wyświetlacza. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

USTAWIANIE NAGŁÓWKA W TRYBIE STANDBY- nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się 'bar text' (tekst nagłówek). Wybrać, naciskając przycisk „OK”, a następnie użyć przycisku MAN, aby przesunąć kursor w miejscu, w którym chcemy, aby zaczynał się tekst. Użyć przycisków '+' i '-' do przewijania listy alfanumerycznej, zatrzymując się na oczekiwanym znaku; aby przejść do następnego znaku do wprowadzenia, należy naciskać za każdym razem przycisk MAN. Powtórzyć procedurę aż zostanie wprowadzony pożądany tekst. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

BRIGHTNESS (JASNOŚĆ)- służy do ustawienia jasności wyświetlacza. Nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się 'brightness'. Wybrać naciskając przycisk „OK”, a następnie użyć '+' lub '-', aby zwiększyć lub zmniejszyć jasność od 0 do 100%. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z programowania menu, nacisnąć przycisk „ESC”.

SET TIME/DATE (USTAWIANIE CZASU/DATY)- nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się 'Time/Date' (czas/data). Na ekranie pojawi się migający czas, gotowy do ustawienia. Naciśnięcie '+' lub '-' zwiększa lub zmniejsza zaznaczoną cyfrę. Aby potwierdzić godziny, minuty, sekundy i datę, należy wielokrotnie naciskać przycisk „OK”. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

TOTAL DISPENSED DOSES COUNT (CAŁKOWITA LICZBA WYDANYCH PORCJI) - dostarcza informacje zarówno o całkowitej liczbie wydanych porcji przez młynek, jak i o pozostałej liczbie porcji przed kolejną wymianą żaren. Nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć przycisk '+' lub '-', aby przewinąć menu, wybrać opcję 'total count' (całkowita liczba), naciskając przycisk 'OK'.

Uwaga: przy wymianie żaren, nacisnąć przycisk „RESET” na około 5 sekund, aby wyzerować wartość wpisu 'Missing' w menu 'Grinder wear' (Zużycie żaren). Tym samym z wyświetlacza zniknie napis 'Worn Grinder' (Zużyte żarna). Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

PARTIAL COUNT OF DISPENSED DOSES (CZĘŚCIOWA LICZBA WYDANYCH PORCJI)- dostarcza informację o liczbie porcji wydanych od ostatniego zresetowania (zwykle po to, aby wskazać wydane porcje w ciągu dnia/tygodnia). Aby zresetować, nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się napis: 'partial count' (licznik częściowy). Wybrać naciskając „OK”. W tym momencie nacisnąć i przytrzymać przycisk „RESET” aż wyświetlana cyfra wyzeruje się. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Zamknąć menu, naciskając przycisk „ESC”.

MONTHLY COUNT OF DISPENSED DOSES (MIESIĘCZNA LICZBA WYDANYCH PORCJI)- dostarcza informacje na temat liczby wydanych porcji od ostatniego zerowania (zazwyczaj po to, aby przedstawić porcje wydane od początku miesiąca), wraz z poprzednimi porcjami, automatycznie zerując się po 3 dniach. Aby wyzerować, należy nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się napis: 'monthly count' (licznik miesięczny). Wybrać naciskając „OK”. W tym momencie nacisnąć i przytrzymać przycisk „RESET” aż wyświetlana cyfra wyzeruje się. Potwierdzić i wyjść, nacisnąć „OK”. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

CHANGE LANGUAGE (ZMIANA JĘZYKA)- nacisnąć przycisk 'change language' na 3 sekundy: wybrać, naciskając 'OK', a następnie użyć '+' lub '-', aby przewijać dostępne języki. Po znalezieniu oczekiwanego języka, nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

SETUP PASSWORD (USTAWIANIE HASŁA)- ustawia hasło do korzystania z MENU. Hasło jest numeryczne, składa się z pięciu cyfr możliwych do zdefiniowania od 0 do 9. Nacisnąć przycisk 'MENU' na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, przewijać menu przyciskami '+' lub '-' aż pojawi się oczekiwany napis 'SETUP PASSWORD' (ustawianie hasła): wybrać naciskając przycisk 'OK'. Aby ustawić hasło: użyć przycisków '+' i '-' do przewijania oczekiwanego liczby. Nacisnąć przycisk MAN, aby przejść do

następnej cyfry. Po zdefiniowaniu hasła ponownie nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z menu, należy nacisnąć przycisk „ESC”.

OPTION PASSWORD (OPCJA HASŁA)- włączenie lub wyłączenie hasła umożliwiającego dostęp do 'MENU'.

WAŻNA UWAGA: hasło domyślne to 12345.

Zużycie energii w stanie czuwania: 1,1 W.

REGULACJA ILOŚCI WYDAWANEJ KAWY MIELONEJ, WERSJA Z AUTOMATYCZNYM DOZOWANIEM:

aby zmienić ilość mielonej kawy nakładanej do kolby, należy wyregulować specjalną nakrętką. Obracanie w LEWO ZWIĘKSZA ilość, obracanie w PRAWO JĄ ZMNIĘJSZA. Dozownik może wydawać od 4 g do 9 g. Aby określić oczekiwaną ilość, należy wybrać dozowanie nr 10 (10-obrotowe) i zważyć uzyskaną kawę. W taki sposób ustawia się wagę każdej pojedynczej dawki.

RQM80- RQT48 WERSJA Z AUTOMATYCZNYM DOZOWANIEM 6-OBROTOWA:

Młynek do kawy jest wyposażony w czujnik optyczny, który rejestruje sześć obrotów, po czym urządzenie automatycznie rozpoczyna ponowne mielenie. Żarna zatrzymują pracę automatycznie, gdy jednostka dozująca jest wypełniona.

RQM80 WERSJA ZE WSKAŹNIKIEM CZASU:

Umieścić kolbę w uchwycie, dostosować czas dozowania (rys. 7), nacisnąć przycisk 'START' (rys. 8).

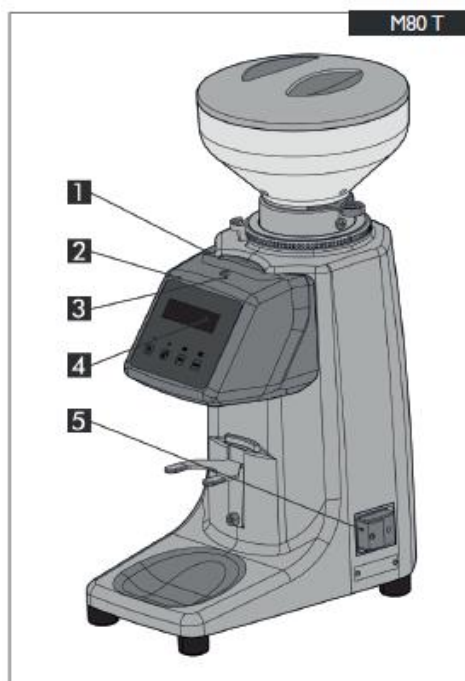
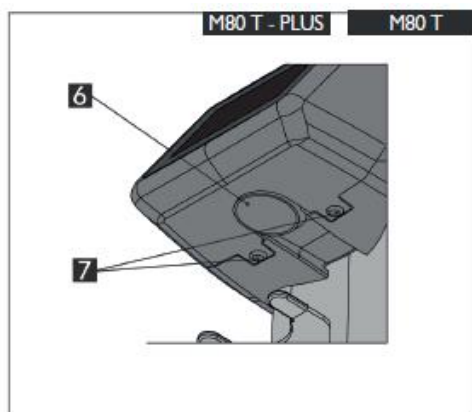
Młynek działa przez ustalony czas i zatrzymuje się automatycznie.

RQM80- RQT48 WERSJA SKLEPOWA:

Umieścić pojemnik/torebkę pod otworem wydającym kawę. Nacisnąć przycisk zasilania (Rys. 1/szczegół 8). Młynek działa aż do momentu wyłączenia przełącznikiem.

6. IDENTYFIKACJA CZĘŚCI URZĄDZENIA

1	Tylna obudowa
2	Przednia obudowa
3	Nity zaciskane
4	Wyświetlacz
5	Przełącznik zasilania
6	Otwór wylotowy
7	Nity zaciskane



7. OPROGRAMOWANIE

7.1 INTERFEJS OPROGRAMOWANIA

1.1	Ręczne rozpoczęcie/zatrzymanie dozowania
1.2	Rozpoczęcie/zatrzymanie pojedynczej porcji
1.3	Czas mielenia pojedynczej porcji
1.4	Rozpoczęcie/zatrzymanie podwójnej porcji
1.5	Czas mielenia podwójnej porcji
1.6	Menu: dostęp (podpunkt 3)
1.7	Zerowanie
1.8	Ustawienia/Portje: dostęp (podpunkt 2)
1.9	Włączenie/wyłączenie hasła
1.10	Przycisk zasilania



TRYB RĘCZNY: kliknięcie przycisku 1.1 uruchamia mielenie w trybie manualnym na maksymalny czas cyklu 20 min. Aby zatrzymać mielenie, należy ponownie kliknąć przycisk 1.1 lub przycisk Reset (1.7).

TRYB JEDNEJ PORCJI: kliknięcie przycisku 1.2 rozpoczyna mielenie pojedynczej porcji na określony cykl czasu (1.3). Kliknięcie przycisku 1.2 podczas mielenia wstrzymuje działanie, a następnie można je wznowić aż minie czas ustawionej porcji.

TRYB PODWÓJNEJ PORCJI: kliknięcie przycisku 1.4 rozpoczyna mielenie podwójnej porcji na ustawiony cykl czasu (1.5). Kliknięcie przycisku 1.4 podczas mielenia wstrzymuje działanie, a następnie można je wznowić aż minie czas ustawionej porcji.

7.2 INTERFEJS USTAWIEŃ/PORCJI

2.1	Ustawianie czasu mielenia pojedynczej porcji
2.2	Ustawianie czasu mielenia podwójnej porcji
2.3	Ustawianie czasu ręcznego mielenia porcji
2.4	Przyciski regulujące
2.5	Przycisk potwierdzający
2.6	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
2.7	Menu: dostęp (podpunkt 3)



Czas mielenia porcji można ustawić klikając w pole odniesienia (2.1, 2.2 i 2.3) i korzystając z przycisków +/- (2.5). Aby potwierdzić wybrany czas, należy kliknąć przycisk potwierdzający (2.5).



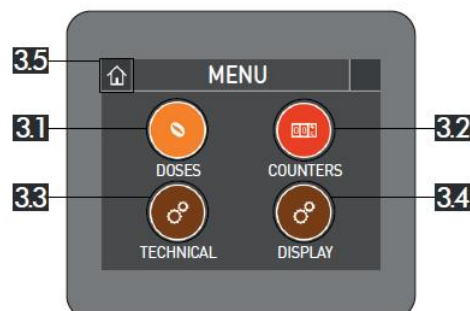
Można ustawić dwa tryby pracy do ręcznego dozowania.

W przypadku ustawienia czasu na „0”, przycisk działa w trybie ciągłego mielenia przez cykle czasowe trwające 20 minut po każdym naciśnięciu przycisku.

W przeciwnym razie, jeśli czas jest ustawiony na wartość inną niż „0”, przycisk działa jako „czas porcji”.

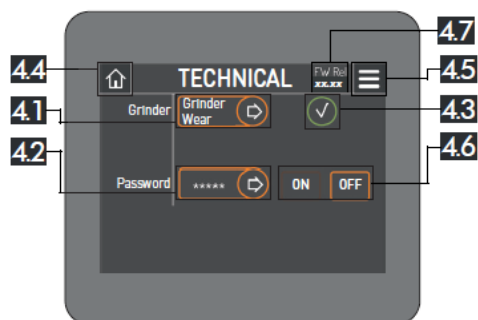
7.3 INTERFEJS MENU

3.1	Ustawienia/Portje: dostęp (podpunkt 2)
3.2	Liczniki: dostęp (podpunkt 9)
3.3	Techniczne: dostęp (podpunkt 4)
3.4	Wyświetlacz: dostęp (podpunkt 10)
3.5	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)



7.4 INTERFEJS TECHNICZNY

4.1	Zużycie żaren: dostęp (podpunkt 5)
4.2	Ustawianie hasła
4.3	Przycisk potwierdzający
4.4	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
4.5	Menu: dostęp (podpunkt 3)
4.6	Włączenie/wyłączenie hasła
4.7	Wersja oprogramowania



Przycisk 4.1 umożliwia dostęp do strony „Zużycie tarczy ściernej” (podpunkt 5).

Aby potwierdzić ustawienia przycisków 4.2, 4.3 i 4.5, należy kliknąć przycisk potwierdzający (4.7).

Przycisk 4.4 umożliwia dostęp do strony „Zmiany hasła” (podpunkt 6).

7.5 INTERFEJS ZUŻYCIA ŻAREN

5.1	Klawiatura numeryczna
5.2	Wartość zużycia tarczy ściernej
5.3	Liczba pozostałych porcji
5.4	Liczba nadmiarowych porcji
5.5	Przycisk do zerowania liczników
5.6	Przycisk potwierdzający
5.7	Ustawienia techniczne: wstecz (podpunkt 4)
5.8	Menu: dostęp (podpunkt 3)

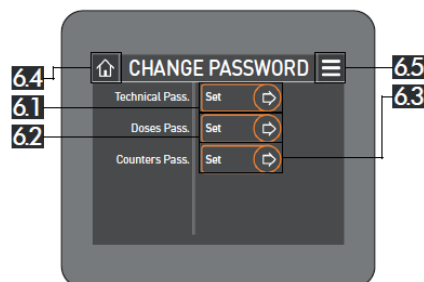


Wartość zużycia żaren można zmienić, wprowadzając oczekiwaną wartość na klawiaturze numerycznej (5.1) i potwierdzając za pomocą przycisku potwierdzenia (5.6). Wartości wskazane w punktach 5.3 (liczba pozostałych dawek) i 5.4 (liczba dawek w nadmiarze) zostaną zaktualizowane automatycznie za każdym razem po nałożeniu kawy.

Przy każdej wymianie żaren trzeba wyzerować liczniki, naciskając przycisk „Wyzeruj liczniki” (5.5), a następnie potwierdzić, naciskając przycisk potwierdzenia (5.6).

7.6 INTERFEJS ZMIANY HASŁA

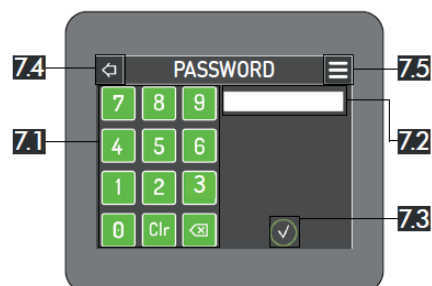
6.1	Hasło technika
6.2	Hasło do ustawiania porcji
6.3	Hasło do ustawiania liczników
6.4	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
6.5	Menu: dostęp (podpunkt 3)



Hasło dostępu do stron „Techniczne”, „Ustawienia/Porcje” i „Liczniki” można ustawić, klikając odpowiednie przyciski (6.1, 6.2 i 6.3).

7.7 INTERFEJS HASŁA

7.1	Klawiatura numeryczna
7.2	Pole do wprowadzenia hasła
7.3	Przycisk potwierdzający
7.4	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
7.5	Menu: dostęp (podpunkt 3)

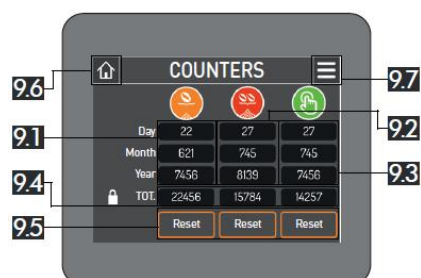


Hasło fabryczne: 123456

Korzystając z klawiatury numerycznej (7.1) po lewej stronie ekranu, można ustawić hasło dostępu do stron „Technicznych”, „Ustawień/Porcji” i „Liczników”. Nowo utworzone hasło pojawi się w polu po prawej stronie (7.2), aby je potwierdzić, należy kliknąć przycisk potwierdzenia (7.3).

7.9 INTERFEJS LICZNIKÓW

9.1	Licznik jednej porcji
9.2	Licznik podwójnej porcji
9.3	Licznik ręcznej porcji
9.4	Całkowita liczba wydanych porcji
9.5	Przycisk zerowania
9.6	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
9.7	Menu: dostęp (podpunkt 3)



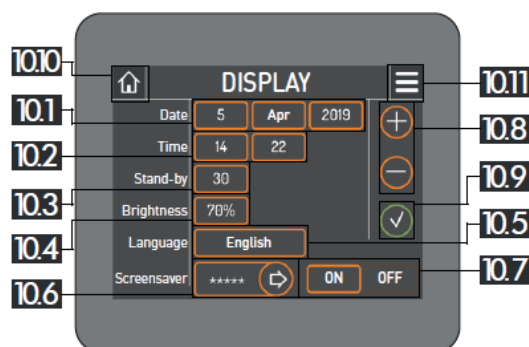
Wydane pojedyncze, podwójne i ręczne porcje są przedstawione na stronie (9.1, 9.2 i 9.3). Dzienny, miesięczny i roczny licznik dawki można zresetować, wybierając oczekiwaną kratkę i naciskając przycisk „Reset” (9.5).



Całkowita wartość dawek nie może zostać wyzerowana. (9.4)

7.10 INTERFEJS WYŚWIETLACZA

10.1	Data
10.2	Teraz
10.3	Gotowość
10.4	Jasność wyświetlacza
10.5	Język
10.6	Wygaszacz ekranu
10.7	Włączanie/wyłączanie wygaszacza ekranu
10.8	Przyciski regulujące
10.9	Przycisk potwierdzający
10.10	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)
10.11	Menu: dostęp (podpunkt 3)

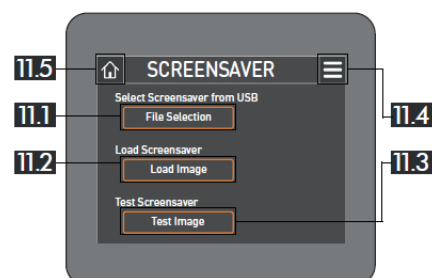


Można zmieniać wartości daty, czasu, czasu czuwania, jasności ekranu i języka menu, klikając w dane pola, korzystając z przycisków regulacyjnych (10.8) i potwierdzając odpowiednim przyciskiem (10.9). Czas czuwania (10.3) oznacza czas wymagany do uruchomienia wygaszacza ekranu i ustawia się go w sekundach.

Kliknąć przycisk 10.6, aby dostosować wygaszacz ekranu (podpunkt 11), po włożeniu przenośnika USB z obrazem(-ami) do odpowiedniego wejścia.

7.11 INTERFEJS WYGASZACZA EKRANU

11.1	Przycisk „Wybór pliku”
11.2	Przycisk „Prześlij obraz”
11.3	Przycisk „Test obrazka”
11.4	Wyświetlacz: wstecz (podpunkt 10)
11.5	Strona główna: wstecz (podpunkt 1)



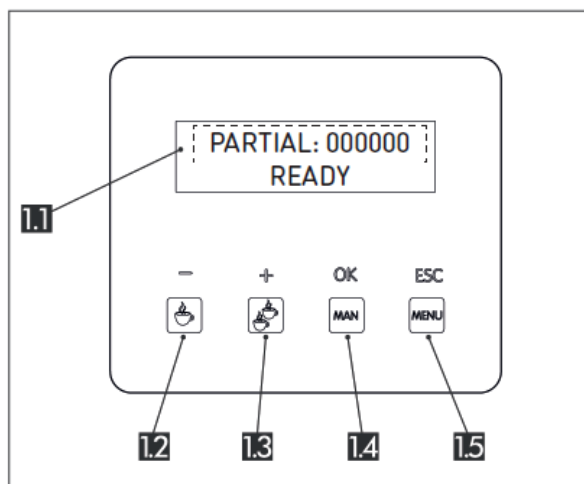
Należy kliknąć przycisk 11.1, aby wybrać oczekiwany obraz spośród tych zawartych na USB i potwierdzić klikając zielony znacznik w prawym górnym rogu. Nacisnąć przycisk 11.2, aby załadować obraz

(po zakończeniu pojawi się komunikat „Programowanie zakończone”). Za pomocą przycisku 11.3 można zobaczyć podgląd wybranego obrazka, aby wyjść, należy dotknąć ekranu.

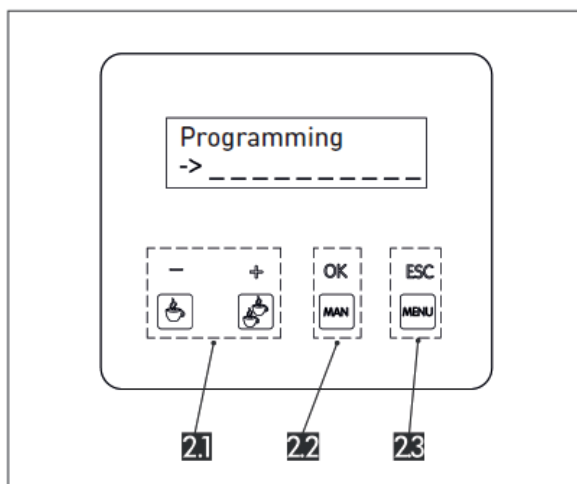


Obraz wybrany jako wygaszacz ekranu musi mieć rozszerzenie „.bmp” i rozdzielczość 320x240 pikseli.

8. PANEL INTERFEJSU UŻYTKOWNIKA



1.1	Częściowy licznik
1.2	Rozpoczęcie/zatrzymanie pojedynczej porcji
1.3	Rozpoczęcie/zatrzymanie podwójnej porcji
1.4	Rozpoczęcie/zatrzymanie ręcznej porcji
1.5	Menu: dostęp



2.1	Przyciski regulujące
2.2	Przycisk potwierdzający
2.3	Przycisk „wstecz”

9. PROGRAMOWANIE WYŚWIETLACZA

DLA JEDNEJ FILIŻANKI - nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć przycisk „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „czas porcji 1”, naciskając „OK”; przyciskami „+” lub „-” można zwiększyć lub zmniejszyć czas przerwy, który jest wyświetlany w sekundach (3 liczby) i setnych sekundy (2 liczby) do ustawienia i dostosowania wydanej porcji. Po ustawieniu parametru czasu ponownie nacisnąć „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

DLA DWÓCH FILIŻANEK- postępować tak samo jak w przypadku jednej filiżanki, tylko ustawiać na parametrze zapisanym jako „czas porcji 2”.

CZAS CZUWANIA- to czas, po którym wyświetlacz przechodzi w tryb oszczędzania energii. Nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „CZAS CZUWANIA”. Wybrać naciskając „OK”, a następnie przyciskami „+” lub „-” można zwiększyć lub zmniejszyć czas, który jest wyświetlany w sekundach. Po ustawieniu parametru czasu ponownie nacisnąć „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

ZUŻYCIE ŻAREN - dostarcza informacje na temat całkowitej liczby dawek, które można wydać przed wymianą żaren. Ten parametr można edytować. Nacisnąć „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do

menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesuwać opcje menu, wybrać „ZUŻYCIE ŻAREN”, naciskając „OK”. Przyciskami „+” lub „-” można zwiększyć lub zmniejszyć porcje. Nacisnąć „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”. Po osiągnięciu maksymalnej liczby porcji, które można zmielić używanymi żarnami, wyświetlacz pokaże napis „ZUŻYTE ŻARNA”. Po wymianie żaren młynka, należy przejść do menu ogólnego programowania i wybrać „CAŁKOWITA LICZBA WYDANYCH PORCJI”. Nacisnąć „RESET”, aby przywrócić liczby zamiast wartości „ZUŻYTYCH ŻAREN”. Po wykonaniu tej czynności napis zniknie z wyświetlacza. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

USTAWIANIE NAPISU „READY” - przytrzymać przycisk „MENU” przez 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesuwać opcje menu, wybrać „Komunikat nagłówek”. Wybrać naciskając „OK”, a następnie przyciskiem „MAN” przesunąć kursor do miejsca, w którym system ma rozpocząć pisanie. Przyciskami „+” i „-” przewijać listę alfanumeryczną; aby zatrzymać się na wybranym znaku i przejść do następnego, użyć przycisku „MAN”. Powtórzyć procedurę do czasu ukończenia wybranego kodu w trybie gotowości. Potwierdzić i wyjść naciskając „OK”. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

JASNOŚĆ- aby ustawić jasność wyświetlacza, należy nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć przyciski „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „jasność” naciskając „OK”, następnie przyciskami „+” lub „-” można zwiększyć lub zmniejszyć jasność od 0 do 100%. Potwierdzić i wyjść naciskając „OK”. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

CAŁKOWITA LICZBA WYDANYCH PORCJI- dostarcza informacje zarówno o całkowitej liczbie wydanych porcji przez młynek, jak i o pozostałych dawkach przed kolejną wymianą żaren. Aby wyświetlić, należy nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy i uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „całkowity licznik” naciskając „OK”. Po wymianie żaren, nacisnąć „RESET”, aby przywrócić liczby zamiast wartości „ZUŻYTYCH ŻAREN”. Po wykonaniu tej czynności napis zniknie z wyświetlacza. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

CZĘŚCIOWA LICZBA WYDANYCH PORCJI – dostarcza informacje o ilości wydanych porcji od ostatniego zerowania (zazwyczaj do zliczania wydanych dawek podczas dnia/tygodnia). Aby wyzerować, należy nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy i uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „częściowy licznik” naciskając „OK”. Przytrzymać przycisk „RESET” aż wskazana wartość wyniesie zero. Potwierdzić i wyjść naciskając „OK”. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

MIESIĘCZNA LICZBA WYDANYCH PORCJI – dostarcza informacje o ilości wydanych porcji od ostatniego zerowania (zazwyczaj do zliczania wydanych dawek podczas miesiąca) i ilości wydanych porcji w ciągu ostatnich 30 dni. Aby wyzerować, należy nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy i uzyskać dostęp do menu programowania. Nacisnąć „+” lub „-”, aby przesunąć opcje menu, wybrać „miesięczny licznik” naciskając „OK”. Przytrzymać przycisk „RESET” aż wartość wskaże zero. Potwierdzić i wyjść naciskając „OK”. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

ZMIANA JĘZYKA - przytrzymać przycisk „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania, nacisnąć „+” lub „-”, aby przewinąć opcje menu, wybrać „CHANGE LANGUAGE” (ZMIANA JĘZYKA): wybrać, naciskając „OK”, a następnie użyć „+” lub „-” do ustawienia wybranego języka spośród dostępnych. Po wybraniu języka ponownie nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Aby wyjść z programowania, nacisnąć przycisk „ESC”.

USTAWIANIE HASŁA- ustawianie hasła do MENU. Hasło jest numeryczne i składa się z pięciu określonych cyfr od 0 do 9. Nacisnąć przycisk „MENU” na 3 sekundy, aby uzyskać dostęp do menu programowania; nacisnąć przyciski „+” lub „-”, aby przewijać menu, aż pojawi się „PASSWORD SET-UP” (USTAWIENIE

HASŁA): wybrać, naciskając przycisk „OK”. Ustawić hasło w następujący sposób: użyć przycisków „+” i „-”, aby przewinąć do odpowiedniej liczby. Nacisnąć „MAN”, aby przejść do następnej cyfry. Po zdefiniowaniu hasła nacisnąć przycisk „OK”, aby potwierdzić i wyjść. Nacisnąć przycisk „ESC”, aby zamknąć menu.

OPCJA ZASTRZEŻONEGO DOSTĘPU HASŁEM- włącza lub wyłącza hasło dostępu do „MENU”.



UWAGA- domyślne hasło to 123456

10. UTYLIZACJA

UTRZYMANIE I CZYSZCZENIE WSZYSTKICH URZĄDZEŃ

Wszelkie czynności konserwacyjne lub czyszczące należy wykonywać dopiero po odłączeniu urządzenia od prądu i jej ostygnięciu. Aby uniknąć zarysowań na obudowie, nie wolno używać materiału, gąbki ani środka czyszczącego o działaniu ścierającym. Do czyszczenia urządzenia użyć dobrze wyciśniętej wilgotnej szmatki i specjalistycznych środków do stali nierdzewnej, aluminium, farby, chromu. Nie oblewać bezpośrednio strumieniem wody ani nie czyścić parownicą urządzenia. Części mające kontakt z żywnością, należy myć osobno ręcznie wodą i płynem do mycia naczyń.

Nie wkładać ich do zmywarki.

Pusty zbiornik można myć osobno wodą i odpowiednim środkiem czyszczącym.

Przed wyjęciem pojemnika należy się upewnić, że wsunięto blokadę i uruchomiono młynek do kawy; to usunie wszelkie pozostałe ziarna w komorze mielenia.

Od czasu do czasu należy sprawdzać wnętrze dozownika, aby upewnić się, że nie ma osadów, a jeśli należy cokolwiek wyjąć, NIE WOLNO ZAPOMNIEĆ O ODŁĄCZENIU URZĄDZENIA OD ZASILANIA. W modelach EKONOMICZNYCH należy pamiętać, aby wyłączyć młynek po zmieleniu określonej ilości kawy, aby zapobiec zbyt dużej ilości zmielonej kawy, wykraczającej poza pokrywę dozownika.

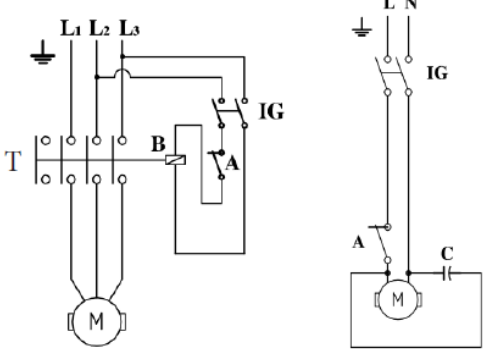
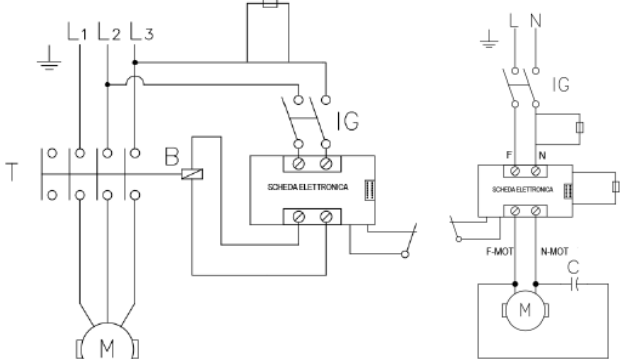
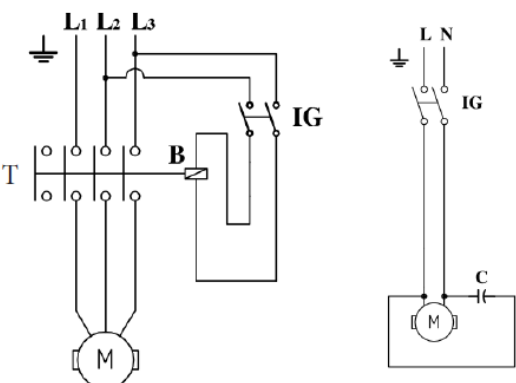


E 2002/96/WE

Ten produkt spełnia wymagania dyrektywy UE 2002/96/WE

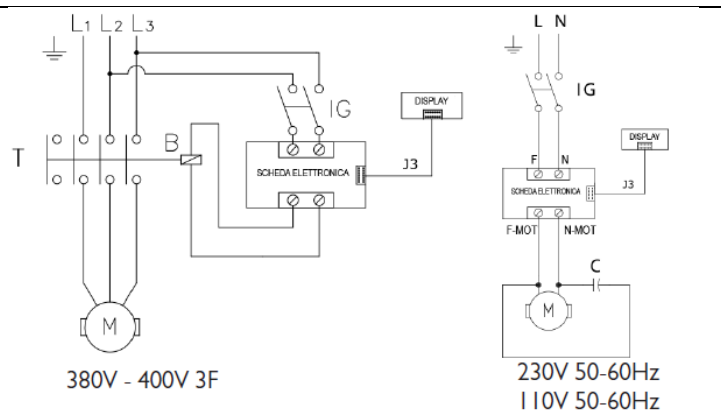
Symbol przekreślonego kosza na urządzeniu oznacza, że produkt po zakończeniu swojego okresu użytkowania nie może być wyrzucany z odpadami domowymi, należy go dostarczyć do oddzielnego miejsca utylizacji odpadów elektrycznych i elektronicznych albo oddać sprzedawcy podczas zakupu innego podobnego urządzenia. Użytkownik jest odpowiedzialny za dostarczenie urządzenia do specjalnego miejsca zarządzania odpadami na koniec okresu użytkowania; zaniechanie tego spowoduje nałożenie kar zgodnie z obowiązującymi przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów. Poprawna segregacja nieużywanego sprzętu jest niezbędna do poddawania urządzeń recyklingowi, obróbce i ekologicznej utylizacji; to pozwala uniknąć negatywnego wpływu zarówno na środowisko, jak i zdrowie, oraz przyczynia się do ponownego przetworzenia materiałów, z którego był stworzony produkt. Aby uzyskać dalsze informacje na temat dostępnych usług zagospodarowania odpadów należy skontaktować się z lokalną firmą zajmującą się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym zakupiono urządzenie. Producenci i importerzy nie biorą odpowiedzialności za recykling, obróbkę i ekologiczną utylizację.

11. SCHEMAT ELEKTRYCZNY

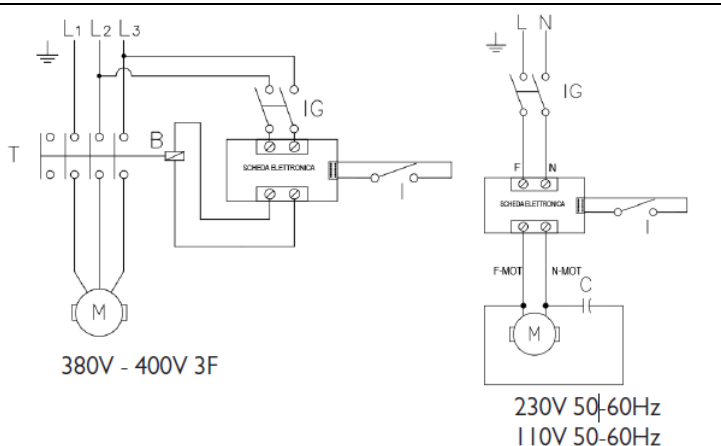
WERSJA AUTOMATYCZNA A: PRZEŁĄCZNIK TRYBU AUTOMATYCZNEGO C: SKRAPLACZ IG: GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK M: SILNIK JEDNOFAZOWY Z WEWNĘTRZNYM BEZPIECZNIKIEM T: ZDALNY WYŁĄCZNIK B: CEWKA ZDALNEGO WYŁĄCZNIKA	 380V - 400V 3F 230V 50-60Hz 110V 50-60Hz
6-OBROTOWA WERSJA AUTOMATYCZNA A: PRZEŁĄCZNIK TRYBU AUTOMATYCZNEGO C: SKRAPLACZ IG: GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK M: SILNIK JEDNOFAZOWY Z WEWNĘTRZNYM BEZPIECZNIKIEM T: ZDALNY WYŁĄCZNIK B: CEWKA ZDALNEGO WYŁĄCZNIKA	 380V - 400V 3F 230V 50-60Hz 110V 50-60Hz
WERSJA SKLEPOWA A: PRZEŁĄCZNIK TRYBU AUTOMATYCZNEGO C: SKRAPLACZ IG: GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK M: SILNIK JEDNOFAZOWY Z WEWNĘTRZNYM BEZPIECZNIKIEM T: ZDALNY WYŁĄCZNIK B: CEWKA ZDALNEGO WYŁĄCZNIKA	 380V - 400V 3F 230V 50-60Hz 110V 50-60Hz

WERSJA ELEKTRONICZNA

A: PRZEŁĄCZNIK TRYBU
AUTOMATYCZNEGO
C: SKRAPLACZ
IG: GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK
M: SILNIK JEDNOFAZOWY Z
WEWNĘTRZNYM BEZPIECZNIKIEM
T: ZDALNY WYŁĄCZNIK
B: CEWKA ZDALNEGO WYŁĄCZNIKA

**WERSJA Z USTAWIENIEM
CZASOWYM**

A: PRZEŁĄCZNIK TRYBU
AUTOMATYCZNEGO
C: SKRAPLACZ
IG: GŁÓWNY PRZEŁĄCZNIK
M: SILNIK JEDNOFAZOWY Z
WEWNĘTRZNYM BEZPIECZNIKIEM
T: ZDALNY WYŁĄCZNIK
B: CEWKA ZDALNEGO WYŁĄCZNIKA

**12. DANE TECHNICZNE**

Model	Wymiary [mm]	Waga netto [kg]
RQM80 elektroniczny	175x290x560	11.5
RQM80 automatyczny	175x330x560	12
RQM80 sklepowy	175x290x560	10.5
RQM80 dotykowy/dotykowy plus	175x290x560	11
RQM80 ręczny z ustawieniem czasowym	175x290x560	11.5
RQT48 elektroniczny	220x310x570	14.5
RQT48 automatyczny	220x310x570	16
RQT48 sklepowy	220x310x570	13.5

Model	Napięcie [V]	Moc [W]	Przewód	Rodzaj
RQM80	AC 220-230V	420	3 x 0.75 mm ²	H05 RN-F
RQM80	AC 110-120V	460	3 x 18 AWG	PVC
RQM80	AC 380-400V 3	230	5 x 1 mm ²	H07 RN-F
RQT48	AC 220-230V	480	3 x 0.75 mm ²	H05 RN-F
RQT48	AC 110-120V	360	3 x 18 AWG	PVC
RQT48	AC 380-400V 3	230	5 x 1 mm ²	H07 RN-F

13. OGÓLNE WARUNKI GWARANCJI

Niniejszy dokument reguluje zasady gwarancji udzielanej przez spółkę Resto Quality sp. z o.o. na sprzedawane Towary i stanowi załącznik do Ramowych Warunków Handlowych, określone poniżej zasady ochrony gwarancyjnej obowiązują zawsze, gdy Resto Quality sp. z o.o. udziela gwarancji na sprzedawany towar.

1. Gwarancja udzielana jest na okres 12 miesięcy od daty zakupu Towarów.
2. Ochrona gwarancyjna udzielana jest wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
3. W okresie trwania gwarancji Spółka zobowiązuje się do bezpłatnego podjęcia koniecznych działań celem przywrócenia Urządzeń do prawidłowego funkcjonowania – do stanu w którym możliwe będzie normalne i zgodne z przeznaczeniem korzystanie z urządzeń- jeżeli wada występowała lub była następstwem wad tkwiących w Urządzeniach (Urządzeniu) w chwili jego sprzedaży (wady produkcyjne, wady technologiczne) i nie została spowodowana przez Klienta lub osoby trzecie lub nie wynikały inne przyczyny skutkujących utratą gwarancji.
4. Celem wypełnienia powyższych obowiązków Spółka zobowiązuje się do – w zależności od konieczności:
 - a. przeprowadzenie nieodpłatnej diagnozy usterki
 - b. przeprowadzenia nieodpłatnej naprawy Urządzenia
 - c. przeprowadzenia nieodpłatnej wymiany części Urządzenia na noweO konieczności przeprowadzenia napraw lub wymiany poszczególnych części oraz zakresie naprawy (wymiany) każdorazowo decydować będzie Spółka w oparciu o wskazania uprawnionego serwisanta.
5. Spółka wykonuje powyższe działania zgodnie z wytycznymi producenta z wykorzystaniem odpowiednich części zamiennych.
6. Spółka może zlecić przeprowadzenie działań osobom trzecim.
7. Zakresem usług serwisowych (gwarancji) nie są objęte:
 - a.uszkodzenia mechaniczne,
 - b.uszkodzenia wynikłe z działania siły wyższej (pożar, powódź, zalanie wodą, zmiany napięcia etc.)
 - c.czynności związane z konserwacją i normalnym użytkowaniem Urządzenia (czyszczenie, odkamienianie, smarowanie, wymiana elementów eksploatacyjnych i podlegających normalnemu zużyciu – lampy, żarówki, bezpieczniki, baterie, uszczelki, paski klinowe, łańcuchy napędowe etc.)
 - d.uszkodzenia wynikające z oddziaływania siły fizycznej ponad siłę konieczną dla normalnego korzystania z Urządzeń,
 - e.uszkodzenia powstałe z winy Klienta lub osób trzecich,
 - f.uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego korzystania, wykorzystywania, użytkowania, eksploatacji Urządzeń
 - g.uszkodzenia będące skutkiem zaniedbań w wypełnianiu obowiązków spoczywających na użytkowniku Urządzeń.
 - h.uszkodzenia wynikające z nieprawidłowego podłączenia urządzenia lub braku wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękcacz do wody, filtry, etc.)
 - i. jak również usterki będące następstwem powyższych zdarzeń
8. Przypominamy o obowiązku sprawdzenia towaru dostarczanego do Państwa w obecności kuriera (dostawcy, przewoźnika) oraz w przypadku stwierdzenia uszkodzeń o obowiązku sporządzenia protokołu zgłoszenia szkody. Brak sprawdzenia przesyłki oraz prawidłowego zgłoszenia reklamacji do przewoźnika skutkuje utratą późniejszej możliwości do zgłoszenia roszczeń z tego tytułu.
9. W zakresie nieobjętym gwarancją Spółka świadczy obsługę serwisową – za dodatkową opłatą.

10. Klient może zlecić Spółce przeprowadzenie prac (działań) dodatkowych, Strony ustalają, iż Spółka może takie działania proponować, jednak ich przeprowadzenie zawsze będzie wymagało zgody Klienta. Zasady wynagrodzenia za prace dodatkowe Strony ustalać będą w toku wzajemnych relacji.
11. Każdorazowo Klient zobowiązuje się do udostępnienia Urządzeń w uzgodnionym terminie i miejscu w taki sposób by możliwe było przeprowadzenie wymaganych prac serwisowych w sposób niezakłócony. Ewentualny brak udostępnienia Urządzeń traktowany będzie na równi z nieuzasadnioną interwencją serwisową.
12. W przypadku nieuzasadnionej interwencji uprawnionych serwisantów, Klient zobowiązany będzie do pokrycia kosztów takiej interwencji – w szczególności kosztów dojazdu oraz wynagrodzenia dla serwisantów.
13. Spółka podkreśla, a Klient jednoznacznie przyjmuje, iż następujące działania skutkować będą utratą ochrony gwarancyjnej:
 - a. dokonanie jakichkolwiek zmian, modyfikacji, przeróbek, napraw czy szeroko rozumianej ingerencji w Urządzenia przez osoby inne niż wskazane przez Spółkę
 - b. naruszenie plomb lub znaków fabrycznych
 - c. stwierdzenie uszkodzeń urządzenia innych niż wynikające z normalnego użytkowania (uszkodzeń mechanicznych, termicznych, chemicznych, elektrycznych, wywołanych ogniem, wilgocią etc.)
 - d. nieprawidłowe podłączenie urządzenia, jak również brak wykorzystywania wymaganych akcesoriów (np. zmiękcacz do wody, filtry, etc.)
14. Zgłoszenie usterki odbywać będzie się- poprzez przesłanie przez Klienta zgłoszenia awarii na adres e-mail: serwis@restoquality.pl
15. Towary co do których zgłaszane są roszczenia z tytułu gwarancji:
 - a. o masie do 30 kg należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu
 - b. o masie powyżej 30 kg – w zależności od wskazań Spółki należy dostarczyć pod wskazany przez Spółkę adres uprawnionego serwisu lub naprawiony zostanie przez wskazanych serwisantów w miejscu jego instalacji (znajdowania się).
 - c. przypominamy, iż na Kliencie dokonującym przesłania Urządzenia pod wskazany adres spoczywa obowiązek należytego zapakowania reklamowanego Urządzenia na czas jego transportu (w szczególności poprzez takie zapakowanie, które zabezpieczy Urządzenie przed uszkodzeniem oraz umożliwi jego bezpieczny transport i wykonywanie czynności załadunkowych).
 - d. Spółka może – w zależności od ustaleń Stron oraz w ramach gestu handlowego – świadczyć pomoc w organizacji transportu Urządzenia.
 - e. obowiązkiem Klienta jest terminowy odbiór Urządzenia zwrotnie przesyłanego po przeprowadzeniu prac serwisowych w szczególności odbiór przesyłki w czasie i miejscu uzgodnionym. Ewentualny brak odbioru Urządzenia wedle pierwotnych ustaleń skutkować będzie obciążeniem Klienta wynikłymi z tego kosztami (m.in. kosztami ponownego przesłania / transportu Urządzenia).
16. Strony ustalają następujące terminy reakcji Spółki na ewentualne zgłoszenia dot. usterek Urządzeń:
 - a. zwrotny kontakt telefoniczny – do 5 dni roboczych od daty zgłoszenia
 - b. wizyta uprawnionego serwisanta – do 14 dni od daty zgłoszenia
 - c. wykonanie naprawy zależne jest od otrzymania przez Spółkę lub inny wyznaczony do przeprowadzenia prac serwisowych podmiot części zamiennych i w zależności od terminu realizacji dostaw przez producenta może wynieść do 60 dni od daty wizyty serwisanta.

Spółka

Klient

Resto Quality Sp. z o.o.
Zamknięta 10/1,5
30-554 Kraków

E-mail: info@restoquality.pl
Telefon: 12 307 06 72, Tel2: 791 003 909
www.restoquality.pl



Resto Quality Sp. z o.o.
Ul. Zamknięta 10/1.5
30-554 Kraków



tel. **12 307 06 72**



info@restoquality.pl



www.restoquality.pl